# MASZ PRAWO DO BEZPIECZEŃSTWA

## GDY COŚ CIĘ NIEPOKOI – POPROŚ O POMOC

Jeżeli coś Cię niepokoi, ktoś Cię krzywdzi albo martwisz się o inne dziecko – powiedz o tym.







### 1 DO KOGO MOŻESZ SIĘ ZWRÓCIĆ?

Tu znajdziesz wsparcie!

**Koordynator:**
Anastazja Samarina

**Psycholog:**
Vodiuk Iryna

**Pedagodzy:**
Bachyńska Yana,
Seweryn Paściak,
Ewa Kosiedrowska



### 2 ZADZWOŃ LUB NAPISZ

Nie jesteś sam!

Całodobowy numer zgłoszeniowy:

**59 841 43 11**

PCPR w Słupsku

e-mail: sekretariat@pcpr.slupsk.pl



### 3 ZGŁOŚ PRZEZ FORMULARZ

Zeskanuj kod QR i napisz, co Cię niepokoi.

To proste! Twój głos jest ważny!

Formularz zgłoszeniowy



### 4 W NAGŁYM NIEBEZPIECZEŃSTWIE

Bezpieczeństwo jest najważniejsze!

**112**

Jeżeli Ty lub inne dziecko jesteście teraz w niebezpieczeństwie – zadzwoń 112.



Nie musisz mieć dowodów.

Możesz opowiedzieć własnymi słowami.

Możesz poprosić o pomoc dla siebie lub innego dziecka.

Nikt nie może Cię ukarać za zgłoszenie problemu w dobrej wierze.

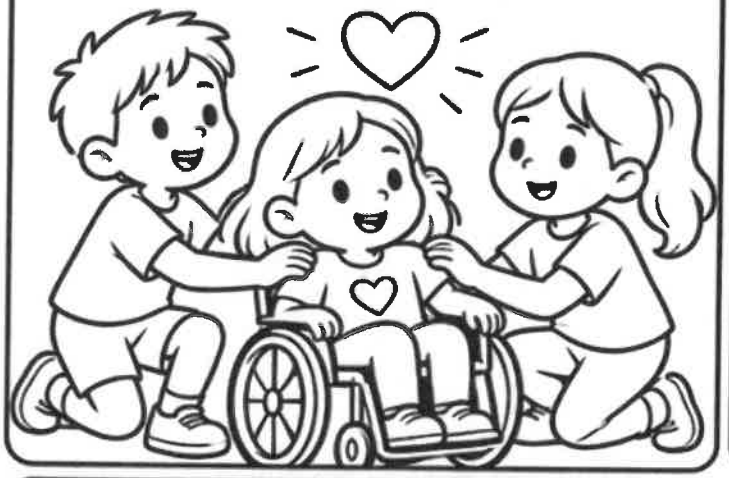
## RAZEM TWORZYMY BEZPIECZNY DOM

Dobre dzieciństwo to silniejsza przyszłość

# MAM PRAWO DO BEZPIECZEŃSTWA

## Standardy ochrony małoletnich

Każde dziecko zasługuje na szacunek.



Moje ciało należy do mnie.




O trudnych sprawach mówię zaufanemu dorosłemu.



Mogę powiedzieć o sekrecie, który mnie martwi.



Gdy coś w sieci mnie niepokoi, proszę dorosłego o pomoc.



Gdy ktoś mnie krzywdzi, to nie moja wina.



**Dorośli mają obowiązek mnie chronić.**

O pomoc mogę poprosić: .....

# STANDARDY OCHRONY MAŁOLETNICH

Każde dziecko jest ważne!

## KRÓTKA WERSJA DLA DZIECI

Tu jesteś bezpieczny!

# MASZ PRAWO CZUĆ SIĘ BEZPIECZNIE

## 1 Masz prawo do:

- bezpieczeństwa
- szacunku i godnego traktowania
- prywatności i własnych granic
- wyrażania swojego zdania
- powiedzenia „nie”
- pomocy, gdy jej potrzebujesz




## 2 Twoja prywatność jest ważna

Nikt nie powinien bez ważnego powodu przeglądać Twoich rzeczy, telefonu ani wiadomości. Nie wolno robić Ci zdjęć w sytuacjach intymnych ani potajemnie.




## 3 Dzieci też mają się szanować

- nie wolno bić ani popychać
- nie wolno wyśmiewać ani zastraszać
- nie wolno zabierać rzeczy
- nie wolno publikować zdjęć bez zgody
- nie wolno krzywdzić w Internecie




## 4 Pamiętaj!

Masz prawo odejść z trudnej sytuacji i poprosić dorosłego o pomoc.




# RAZEM TWORZYMY BEZPIECZNY DOM

Dobre relacje tworzą lepszy świat!

# STANDARDY OCHRONY MAŁOLETNICH

Jesteś ważny/a!

## KRÓTKA WERSJA DLA DZIECI

Dobre dzieciństwo to Twoje prawo!

# CZEGO NIE MUSISZ AKCEPTOWAĆ

Nikt nie może Cię krzywdzić

### 1 Bicie i popychanie

Nikt nie może Cię bić, popychać ani szarpać.



### 2 Wyśmiewanie i groźby

Nikt nie może Cię obrażać, wyśmiewać, poniżać ani straszyć.




### 3 Niewłaściwy dotyk

Nikt nie może dotykać Cię w sposób, który jest dla Ciebie zły, nieprzyjemny albo narusza Twoje granice.




### 4 Tajemnice

Nikt nie może prosić Cię o ukrywanie niewłaściwego zachowania, usuwanie wiadomości ani milczenie.




### 5 Prezenty za milczenie

Nikt nie może dawać Ci prezentów albo pieniędzy w zamian za tajemnicę, kontakt albo określone zachowanie.




### 6 Zdjęcia i nagrania

Nikt nie może robić Ci zdjęć ani nagrywać Cię bez zgody w sposób naruszający Twoją prywatność.




# BĄDŹ BEZPIECZNY/A W INTERNECIE




- chroń hasła i dane
- nie wysyłaj intymnych zdjęć
- nie spotykaj się sam/a z osobą poznaną online
- gdy ktoś straszy lub szantażuje – powiedz dorosłemu
- nawet jeśli popełniłeś/aś błąd, nadal masz prawo do pomocy




# RAZEM TWORZYMY BEZPIECZNY DOM

Życzymy Ci bezpiecznego i szczęśliwego dzieciństwa!

# STANDARDY OCHRONY MAŁOLETNICH

Nie jesteś sam! Zawsze możesz porozmawiać!

## KRÓTKA WERSJA DLA DZIECI

Twoje bezpieczeństwo jest ważne!

## GDY COŚ CIĘ NIEPOKOI – POWIEDZ O TYM

### 1 Możesz zgłosić problem, gdy:

- coś Cię straszy lub martwi
- ktoś przekracza Twoje granice
- ktoś krzywdzi Ciebie albo inne dziecko
- coś złego dzieje się w Internecie




### 2 Komu możesz powiedzieć?



Koordynator zagranicznej pieczy zastępczej:
**Anastazja Samarina**



Psycholog:
**Vodiuk Iryna**



Pedagodzy:
**Bachyńska Yana, Seweryn Paściak, Ewa Kosiedrowska**



Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Słupsku




### 3 Całodobowy numer zgłoszeniowy

**59 841 43 11**

**sekretariat@pcpr.slupsk.pl**

Możesz zadzwonić lub napisać o każdej porze!

### 4 Formularz zgłoszeniowy

Zeskanuj kod QR i wypełnij formularz.

Możesz napisać własnymi słowami, co Cię niepokoi.



### 5 Jeżeli jesteś teraz w niebezpieczeństwie

**Zadzwoń 112**

Twoje życie i zdrowie są najważniejsze!

### 6 Po zgłoszeniu:

- dorosły Cię wysłucha
- nie musisz mieć dowodów
- nikt nie może Cię ukarać za zgłoszenie w dobrej wierze
- Twoje bezpieczeństwo jest najważniejsze




## RAZEM TWORZYMY BEZPIECZNY DOM

Twój głos ma znaczenie!

# TELEFONY ZAUFANIA I POMOCY

## HELPLINES AND SUPPORT

## ТЕЛЕФОНИ ДОВІРИ ТА ДОПОМОГИ



# 116 111

PL Telefon zaufania dla dzieci i młodzieży

EN Helpline for children and young people

UA Телефон довіри для дітей та молоді

# 800 12 12 12

PL Dziecięcy Telefon Zaufania Rzecznika Praw Dziecka

EN Child Helpline of the Commissioner for Children's Rights

UA Дитячий телефон довіри Уповноваженого з прав дитини



**Jeśli jesteś w bezpośrednim niebezpieczeństwie, zadzwoń 112.**

**If you are in immediate danger, call 112.**

**Якщо ти в безпосередній небезпеці, телефонуй 112.**

112



PL Możesz też zwrócić się do zaufanego dorosłego.

EN You can also turn to a trusted adult.

UA Ти також можеш звернутися до дорослого, якому довіряєш.

# KARTA SZYBKIEJ REAKCJI

## dla opiekunów, pracowników, specjalistów i innych osób pracujących z dziećmi

*Materiał pomocniczy do Standardów Ochrony Małoletnich – nie zastępuje Standardów.*

**1**

### ZAPEWNIJ BEZPIECZEŃSTWO

Najpierw zadbaj o bezpieczeństwo dziecka. Jeżeli istnieje bezpośrednie zagrożenie życia lub zdrowia, podejrzenie przemocy lub wykorzystania seksualnego, poważny uraz, zaginięcie albo inna sytuacja wymagająca pilnej interwencji – działaj natychmiast.

- w razie potrzeby udziel pierwszej pomocy lub wezwij pomoc medyczną;
- zadzwoń pod 112 / zawiadom Policję, jeżeli sytuacja tego wymaga;
- niezwłocznie poinformuj Koordynatora – ale nie opóźniaj przez to pomocy.

**2**

### WYSŁUCHAJ DZIECKA SPOKOJNIE

- pozwól dziecku opowiedzieć sytuację własnymi słowami;
- słuchaj bez oceniania i nie zadawaj pytań sugerujących;
- nie żądaj dowodów i nie prowadź przesłuchania;
- nie obiecuj całkowitej tajemnicy;
- nie nakłaniaj dziecka bez potrzeby do powtarzania relacji wielu osobom;
- zgłoszenie ustne jest wystarczające – dziecko nie musi nic podpisywać.

**3**

### USTAL TYLKO TO, CO NIEZBĘDNE

Sprawdź przede wszystkim: czy dziecko jest teraz bezpieczne, czy inne dzieci mogą być zagrożone i czy potrzebna jest natychmiastowa pomoc.

**4**

### ZGŁOŚ KOORDYNATOROWI

Przekaż informację niezwłocznie, nie później niż w ciągu 12 godzin od jej powzięcia. 12 godzin to termin maksymalny – jeżeli możesz zgłosić wcześniej, zrób to wcześniej.

- przekaż to, co wiesz: opis zdarzenia, dane dziecka – jeżeli są znane – oraz informacje o podjętych działaniach;
- brak pełnych danych nie wstrzymuje zgłoszenia.

**5**

### NIE PROWADŹ WŁASNEGO DOCHODZENIA

- nie przesłuchuj dziecka;
- nie konfrontuj dziecka z osobą, której dotyczy zgłoszenie;
- nie rozstrzygaj samodzielnie, czy zgłoszenie jest wiarygodne;
- nie prowadź samodzielnego postępowania wyjaśniającego.
- Jeżeli wymaga tego bezpieczeństwo dziecka, można doraźnie ograniczyć kontakt z osobą mogącą stanowić zagrożenie.

**6**

### CHROŃ DZIECKO I INFORMACJE

Osoba zgłaszająca w dobrej wierze i dziecko nie mogą ponosić negatywnych konsekwencji. Informacje przekazuj tylko osobom, których udział jest potrzebny do ochrony dziecka i prowadzenia sprawy.

### SZCZEGÓLNE PRZYPADKI

- jeżeli zgłoszenie dotyczy opiekuna prawnego lub osoby sprawującej bieżącą opiekę – przekaż je bezpośrednio Koordynatorowi;
- jeżeli zgłoszenie dotyczy Koordynatora – przekaż je bezpośrednio Dyrektorowi PCPR lub wskazanemu członkowi Zespołu Interwencyjnego.

### WAŻNE KONTAKTY

Koordynator zagranicznej pieczy zastępczej: Anastazja Samarina
Całodobowy numer zgłoszeniowy PCPR: 59 841 43 11
e-mail: sekretariat@pcpr.slupsk.pl | Numer alarmowy: 112
Psycholog: Vodiuk Iryna | Pedagodzy: Bachyńska Yana, Seweryn Paściak, Ewa Kosiedrowska

# ТИ МАЄШ ПРАВО НА БЕЗПЕКУ

Твій голос важливий!

Ти важливий! Тебе чують! Ти можеш розраховувати на допомогу!

## ЯКЩО ТЕБЕ ЩОСЬ НЕПОКОЇТЬ – ПОПРОСИ ПРО ДОПОМОГУ

Якщо тебе щось непокоїть, хтось завдає тобі кривди або ти хвилюєшся за іншу дитину — скажи про це.

### 1 ДО КОГО ТИ МОЖЕШ ЗВЕРНУТИСЯ?

Тут ти знайдеш підтримку!

**Координатор:**
Anastazja Samarina

**Психолог:**
Vodiuk Iryna

**Педагоги:**
Bachyńska Yana,
Seweryn Paściak,
Ewa Kosiedrowska

### 2 ПОДЗВОНИ АБО НАПИШИ

Ти не сам!

Цілодобовий номер для повідомлень:

**59 841 43 11**

PCPR у Слупську

e-mail: sekretariat@pcpr.slupsk.pl

### 3 ПОВІДОМ ЧЕРЕЗ ФОРМУ

Скануй QR-код і напиши, що тебе непокоїть.

Це просто! Твій голос важливий!

Форма повідомлення

### 4 У РАЗІ НЕБЕЗПЕКИ

Безпека — найважливіша!

**112**

Якщо ти або інша дитина зараз у небезпеці — телефонуй 112.

- Тобі не потрібні докази.
- Ти можеш розповісти своїми словами.
- Ти можеш попросити про допомогу для себе або іншої дитини.
- Ніхто не може покарати тебе за добросовісне повідомлення про проблему.

## РАЗОМ МИ СТВОРЮЄМО БЕЗПЕЧНИЙ ДІМ

Добре дитинство — сильніше майбутнє.

# Я МАЮ ПРАВО НА БЕЗПЕКУ

## Стандарти захисту дітей

Кожна дитина заслуговує на повагу.



Моє тіло належить мені.




Про важкі справи я говорю з дорослим, якому довіряю.



Я можу розповісти про таємницю, яка мене турбує.



Коли мене щось турбує в інтернеті, я прошу дорослого про допомогу.



Коли хтось завдає мені шкоди, це не моя вина.



**Дорослі мають обов'язок мене захищати.**

Я можу попросити про допомогу:

.....

# СТАНДАРТИ ЗАХИСТУ ДІТЕЙ

## КОРОТКА ВЕРСІЯ ДЛЯ ДІТЕЙ

Кожна дитина важлива!

Тут ти у безпеці!

## ТИ МАЄШ ПРАВО ПОЧУВАТИСЯ У БЕЗПЕЦІ

### 1 Ти маєш право на:

- безпеку
- повагу та гідне ставлення
- приватність і особисті межі
- висловлення своєї думки
- сказати «ні»
- допомогу, коли вона тобі потрібна




### 2 Твоя приватність важлива

Ніхто не повинен без важливої причини переглядати твої речі, телефон або повідомлення. Не можна фотографувати тебе в інтимних ситуаціях або таємно.




### 3 Діти теж мають поважати одне одного

- не можна бити або штовхати
- не можна насміхатися або залякувати
- не можна забирати речі
- не можна публікувати фото без згоди
- не можна кривдити в Інтернеті




### 4 Пам'ятай!

Ти маєш право відійти від складної ситуації та попросити дорослого про допомогу.




## РАЗОМ ТВОРИМО БЕЗПЕЧНИЙ ДІМ

Добрі стосунки створюють кращий світ!

# СТАНДАРТИ ЗАХИСТУ ДІТЕЙ

## КОРОТКА ВЕРСІЯ ДЛЯ ДІТЕЙ

Ти важливий / важлива!

Добре дитинство — це твоє право!

## ЧОГО ТИ НЕ ПОВИНЕН / НЕ ПОВИННА ТЕРПІТИ

Ніхто не може тебе кривдити

### 1 Удари та штовхання

Ніхто не може бити тебе, штовхати або смикати.



### 2 Насмішки і погрози

Ніхто не може ображати тебе, насміхатися, принижувати або лякати.




### 3 Неприпустимий дотик

Ніхто не може торкатися тебе так, що це є для тебе неприємним або порушує твої межі.




### 4 Таємниці

Ніхто не може просити тебе приховувати неналежну поведінку, видаляти повідомлення або мовчати.




### 5 Подарунки за мовчання

Ніхто не може давати тобі подарунки або гроші в обмін на таємницю, контакт або певну поведінку.




### 6 Фото і записи

Ніхто не може фотографувати або знімати тебе без згоди так, щоб порушувати твою приватність.




## БУДЬ У БЕЗПЕЦІ В ІНТЕРНЕТІ




- захищай паролі та дані
- не надсилай інтимних фото
- не зустрічайся наодинці з людиною, яку ти знаєш лише онлайн
- якщо хтось лякає або шантажує тебе — скажи дорослому
- навіть якщо ти помилився / помилилася, ти все одно маєш право на допомогу

Твої межі важливі!



## РАЗОМ ТВОРИМО БЕЗПЕЧНИЙ ДІМ

Бажаємо тобі безпечного і щасливого дитинства!

# СТАНДАРТИ ЗАХИСТУ ДІТЕЙ

## КОРОТКА ВЕРСІЯ ДЛЯ ДІТЕЙ

Ти не сам / не сама! Завжди можеш поговорити!

Твоя безпека важлива!

## ЯКЩО ЩОСЬ ТЕБЕ ТУРБУЄ – СКАЖИ ПРО ЦЕ

### 1 Ти можеш повідомити про проблему, коли:

- щось лякає або турбує тебе
- хтось порушує твої межі
- хтось кривдить тебе або іншу дитину
- щось погане відбувається в Інтернеті




### 2 Кому ти можеш сказати?



Координаторка закордонної інституційної опіки:
**Anastazja Samarina**



Психолог:
**Vodiuk Iryna**



Педагоги:
**Bachyńska Yana, Seweryn Paściak, Ewa Kosiedrowska**



Повітовий центр допомоги сім'ї у Слупську




### 3 Цілодобовий номер для повідомлень

**59 841 43 11**

**sekretariat@pcpr.slupsk.pl**

Ти можеш зателефонувати або написати у будь-який час!

### 4 Форма повідомлення

Скануй QR-код і заповни форму.

Ти можеш написати своїми словами, що саме тебе турбує.



### 5 Якщо ти зараз у небезпеці



**Зателефонуй 112**

Твоє життя і здоров'я – найважливіші!

### 6 Після повідомлення:

- дорослий вислухає тебе
- тобі не потрібно мати докази
- ніхто не може покарати тебе за повідомлення, зроблене в добрій вірі
- твоя безпека — найважливіша




## РАЗОМ ТВОРИМО БЕЗПЕЧНИЙ ДІМ

Твій голос має значення!

# TELEFONY ZAUFANIA I POMOCY

## HELPLINES AND SUPPORT

## ТЕЛЕФОНИ ДОВІРИ ТА ДОПОМОГИ



# 116 111

PL Telefon zaufania dla dzieci i młodzieży

EN Helpline for children and young people

UA Телефон довіри для дітей та молоді

# 800 12 12 12

PL Dziecięcy Telefon Zaufania Rzecznika Praw Dziecka

EN Child Helpline of the Commissioner for Children's Rights

UA Дитячий телефон довіри Уповноваженого з прав дитини



Jeśli jesteś w bezpośrednim niebezpieczeństwie, zadzwoń **112.**

If you are in immediate danger, call **112.**

Якщо ти в безпосередній небезпеці, телефонуй **112.**

**112**



PL Możesz też zwrócić się do zaufanego dorosłego.

EN You can also turn to a trusted adult.

UA Ти також можеш звернутися до дорослого, якому довіряєш.

# КАРТКА ШВИДКОГО РЕАГУВАННЯ

**для опікунів, працівників, фахівців та інших осіб, які працюють з дітьми**

*Допоміжний матеріал до Стандартів захисту дітей – не замінює Стандарти.*

## 1 ЗАБЕЗПЕЧ БЕЗПЕКУ ДИТИНИ

Насамперед подбай про безпеку дитини. Якщо існує безпосередня загроза життю або здоров'ю, підозра на сексуальне насильство чи використання, серйозна травма, зникнення дитини або інша ситуація, що потребує термінового втручання – дій негайно.

- за потреби надай першу допомогу або виклич медичну допомогу;
- зателефонуй 112 / повідом Поліцію, якщо цього вимагає ситуація;
- негайно повідом Координатора, але не затримуй через це надання допомоги.

## 2 СПОКІЙНО ВИСЛУХАЙ ДИТИНУ

- дозволь дитині розповісти про ситуацію своїми словами;
- слухай без оцінювання і не став навідних запитань;
- не вимагай доказів і не проводь допиту;
- не обіцяй повної таємниці;
- без потреби не змушуй дитину повторювати свою розповідь багатьом людям;
- усного повідомлення достатньо – дитина не повинна нічого підписувати.

## 3 З'ЯСУЙ ЛИШЕ НЕОБХІДНЕ

Насамперед перевір: чи дитина зараз у безпеці, чи інші діти можуть бути під загрозою та чи потрібна негайна допомога.

## 4 ПОВІДОМ КООРДИНАТОРА

Передай інформацію негайно, не пізніше ніж протягом 12 годин від моменту, коли про неї стало відомо. 12 годин – це максимальний строк. Якщо можеш повідомити раніше – зроби це раніше.

- передай те, що тобі відомо: опис події, дані дитини – якщо вони відомі – та інформацію про вже вжиті заходи безпеки;
- відсутність повних даних не повинна затримувати повідомлення.

## 5 НЕ ПРОВОДЬ ВЛАСНОГО РОЗСЛІДУВАННЯ

- не допитуй дитину;
- не зіштовхуй дитину з особою, якої стосується повідомлення;
- не вирішуй самостійно, чи є повідомлення правдивим;
- не проводь самостійного з'ясування обставин;
- якщо цього вимагає безпека дитини, можна тимчасово обмежити контакт із особою, яка може становити загрозу.

## 6 ЗАХИЩАЙ ДИТИНУ ТА ІНФОРМАЦІЮ

Дитина та особа, яка добросовісно повідомила про проблему, не можуть зазнавати негативних наслідків. Передавай інформацію лише тим особам, участь яких необхідна для захисту дитини та ведення справи.

## ОСОБЛИВІ ВИПАДКИ

- якщо повідомлення стосується законного опікуна або особи, яка здійснює щоденний догляд – передай його безпосередньо Координатору;
- якщо повідомлення стосується Координатора – передай його безпосередньо Директору PCPR або визначеному члену Інтервенційної групи.

## ВАЖЛИВІ КОНТАКТИ

Координатор закордонної опіки: Anastazja Samarina
Цілодобовий номер PCPR для повідомлень: 59 841 43 11
e-mail: sekretariat@pcpr.slupsk.pl | Номер екстреної допомоги: 112
Психолог: Vodiuk Iryna | Педагоги: Bachyńska Yana, Seweryn Paściak, Ewa Kosiedrowska

# YOU HAVE THE RIGHT TO SAFETY

## IF SOMETHING WORRIES YOU – ASK FOR HELP




If something worries you, someone is hurting you, or you are worried about another child – tell someone about it.




## 1 WHO CAN YOU TURN TO?




**Coordinator:**
Anastazja Samarina

**Psychologist:**
Vodiuk Iryna

**Educators:**
Bachyńska Yana,
Seweryn Paściak,
Ewa Kosiedrowska

## 2 CALL OR WRITE




**24-hour reporting number:**

**59 841 43 11**

PCPR in Słupsk

e-mail: sekretariat@pcpr.slupsk.pl

## 3 REPORT THROUGH THE FORM

Scan the QR code and write what is worrying you.




Reporting form

## 4 IN AN EMERGENCY




**112**

If you or another child are in danger right now – call 112.

You do not need to have evidence.

You can tell it in your own words.

You can ask for help for yourself or another child.

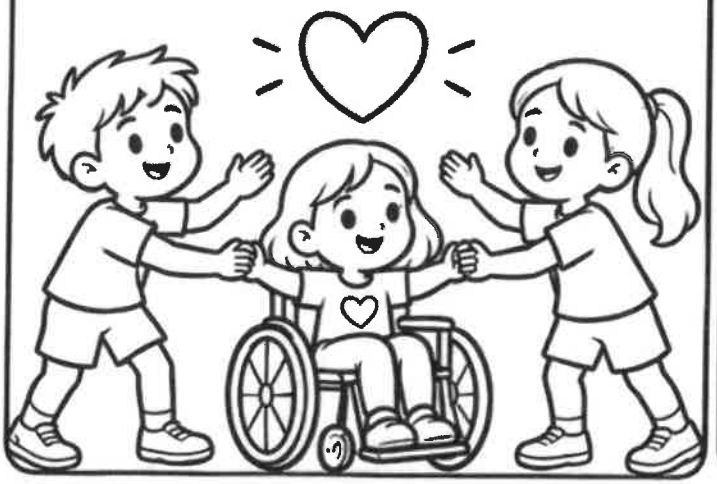
No one may punish you for reporting a problem in good faith.



# I HAVE THE RIGHT TO BE SAFE

## Child safeguarding standards

Every child deserves respect.



My body belongs to me.



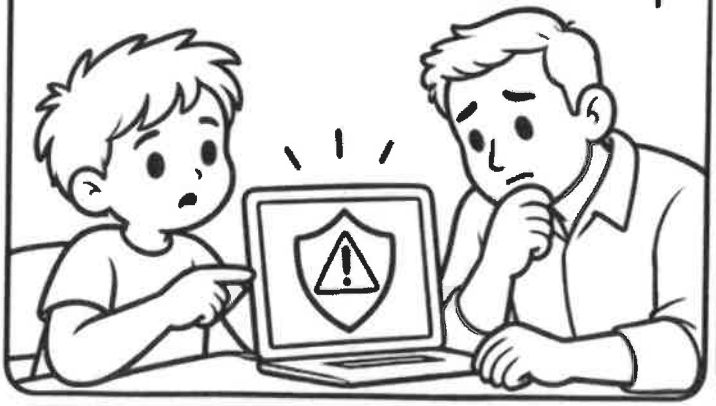

I talk to a trusted adult about difficult things.



I can talk about a secret that worries me.



When something online worries me, I ask an adult for help.



If someone hurts me, it is not my fault.



**Adults have a duty to protect me.**

I can ask for help from: .....

# CHILD SAFEGUARDING STANDARDS

Every child matters!

## SHORT VERSION FOR CHILDREN

You are safe here!

# YOU HAVE THE RIGHT TO FEEL SAFE

## 1 You have the right to:

- safety
- respect and dignity
- privacy and personal boundaries
- express your opinion
- say "no"
- help when you need it




## 2 Your privacy matters

No one should go through your belongings, phone, or messages without a good reason. No one may take photos of you in intimate situations or secretly.




## 3 Children should respect one another

- no hitting or pushing
- no teasing or bullying
- no taking someone else's things
- no sharing photos without permission
- no hurting others online




## 4 Remember!

You have the right to walk away from a difficult situation and ask an adult for help.




# TOGETHER WE CREATE A SAFE HOME

Good relationships make a better world!

# CHILD SAFEGUARDING STANDARDS

You matter!

A good childhood is your right!

## SHORT VERSION FOR CHILDREN

## WHAT YOU DO NOT HAVE TO ACCEPT

No one may hurt you

### 1 Hitting and pushing

No one may hit, push, or pull you.



### 2 Teasing and threats

No one may insult you, make fun of you, humiliate you, or frighten you.




### 3 Inappropriate touch

No one may touch you in a way that feels bad, unpleasant, or crosses your boundaries.




### 4 Secrets

No one may ask you to hide inappropriate behaviour, delete messages, or stay silent.




### 5 Gifts for silence

No one may give you gifts or money in exchange for keeping a secret, contact, or certain behaviour.




### 6 Photos and recordings

No one may take photos or make recordings of you without permission in a way that violates your privacy.




## STAY SAFE ONLINE




- protect your passwords and data
- do not send intimate photos
- do not meet alone with someone you only know online
- if someone frightens or blackmails you — tell an adult
- even if you made a mistake, you still have the right to help




## TOGETHER WE CREATE A SAFE HOME

We wish you a safe and happy childhood!

# CHILD SAFEGUARDING STANDARDS

You are not alone! You can always talk to someone!

Your safety matters!

## SHORT VERSION FOR CHILDREN

## IF SOMETHING WORRIES YOU – TELL SOMEONE

### 1 You can report a problem when:

- something frightens or worries you
- someone crosses your boundaries
- someone is hurting you or another child
- something bad is happening online




### 2 Who can you tell?



Coordinator of foreign institutional care:
**Anastazja Samarina**



Psychologist:
**Vodiuk Iryna**



Educators:
**Bachyńska Yana, Seweryn Paściak, Ewa Kosiedrowska**



**District Family Support Centre in Słupsk**




### 3 24-hour reporting number

**59 841 43 11**

**sekretariat@pcpr.slupsk.pl**

You can call or write at any time!

### 4 Reporting form

Scan the QR code and fill in the form.

You can write in your own words what is worrying you.



### 5 If you are in danger right now



**Call 112**

Your life and health are the most important!

### 6 After you report it:

- an adult will listen to you
- you do not need proof
- no one may punish you for making a report in good faith
- your safety is the most important thing




## TOGETHER WE CREATE A SAFE HOME

Your voice matters!

# TELEFONY ZAUFANIA I POMOCY

## HELPLINES AND SUPPORT

## ТЕЛЕФОНИ ДОВІРИ ТА ДОПОМОГИ



# 116 111

PL Telefon zaufania dla dzieci i młodzieży

EN Helpline for children and young people

UA Телефон довіри для дітей та молоді

# 800 12 12 12

PL Dziecięcy Telefon Zaufania Rzecznika Praw Dziecka

EN Child Helpline of the Commissioner for Children's Rights

UA Дитячий телефон довіри Уповноваженого з прав дитини





**Jeśli jesteś w bezpośrednim niebezpieczeństwie, zadzwoń 112.**

**If you are in immediate danger, call 112.**

**Якщо ти в безпосередній небезпеці, телефонуй 112.**

112



PL Możesz też zwrócić się do zaufanego dorosłego.

EN You can also turn to a trusted adult.

UA Ти також можеш звернутися до дорослого, якому довіряєш.

# QUICK RESPONSE CARD

## for caregivers, employees, specialists and other people working with children

*Supporting material for the Child Safeguarding Standards – it does not replace the Standards.*

1

### KEEP THE CHILD SAFE

First, make sure the child is safe. If there is an immediate threat to life or health, suspected sexual violence or exploitation, a serious injury, a missing child, or another situation requiring urgent intervention – act immediately.

- give first aid or call medical help if needed;
- call 112 / notify the Police if the situation requires it;
- inform the Coordinator immediately – but do not delay urgent help.

2

### LISTEN TO THE CHILD CALMLY

- let the child describe what happened in their own words;
- listen without judging and do not ask leading questions;
- do not demand proof and do not conduct an interview or interrogation;
- do not promise complete secrecy;
- do not make the child repeat the account to many people unless necessary;
- an oral report is sufficient – the child does not need to sign anything.

3

### ESTABLISH ONLY WHAT IS NECESSARY

Check first: is the child safe right now? Could other children be at risk? Is immediate help needed?

4

### REPORT TO THE COORDINATOR

Pass the information on immediately, no later than 12 hours after becoming aware of it. Twelve hours is the maximum time – if you can report earlier, do so.

- provide what you know: a description of the event, the child's details if known, and information about any protective action already taken;
- missing information must not delay the report.

5

### DO NOT CONDUCT YOUR OWN INVESTIGATION

- do not interrogate the child;
- do not confront the child with the person concerned by the report;
- do not decide on your own whether the report is credible;
- do not conduct your own investigative proceedings;
- if the child's safety requires it, temporary protective measures may be taken, including limiting contact with a person who may pose a risk.

6

### PROTECT THE CHILD AND THE INFORMATION

A child and a person making a report in good faith must not suffer negative consequences. Share information only with people whose involvement is necessary to protect the child and deal with the case.

### SPECIAL CASES

- if the report concerns a legal guardian or a person providing day-to-day care – report it directly to the Coordinator;
- if the report concerns the Coordinator – report it directly to the Director of PCPR or a designated member of the Intervention Team.

### IMPORTANT CONTACTS

Coordinator of foreign foster care: Anastazja Samarina
24-hour PCPR reporting number: 59 841 43 11
e-mail: sekretariat@pcpr.slupsk.pl | Emergency number: 112
Psychologist: Vodiuk Iryna | Educators: Bachyńska Yana, Seweryn Paściak, Ewa Kosiedrowska